

20082

5) Robert Bosch Elektronika Kft.  
 Robert Bosch út 1  
 3000 HATVAN  
 PHONE 36(37)544-

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer 5) Supplier No. LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA  
**1000911829 0091024089 UJ**

3) Delivery note no

8115825

Page 1

4) Dispatchdate  
**19.09.2018**

Creationday  
 17.09.2018

14) Our Order-No.  
**24190269**

15) additional data customer  
**Sped Mader**

17) Dispatch place  
**Sped Mader**

6) Freight 7) Delivery  
 Free Unfrank Waggon Carrier  
 Fr.Gut Vehic.foreign  
 Express Vehic.own  
 Post

22) Dispatch sign  
 23) Total weight kg  
 gross 749,0  
 net 448,0

20) Incoterms 2010  
 Delivered at pl 7 PAL

21) Packing type

26) Receipt-/unload-point  
**14249**

27) Pos 28) Bosch-Order-No.

1 0260.001.050 V03 2510261630

29) Description of delivery  
**EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6**

30) Quantity  
**448**

40) Receiver notes  
 Qty.(/s) +/- Notes

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 448  
 Quantità effettiva: 448  
 Tipo imballaggio: NO  
 Quantità Imballi: NO  
 Conformità alle schede d'imballo: NO  
 Data controllo: 19/09  
 Firma: [Signature]

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
 Via dei Ciclamini, snc-70026 Modugno (BA)

19 SET 2018

"Ricevuto con riserva di  
 verifica su qualità e quantità"

100 202370  
 C95 000 581710  
 100 202687

Rotation Receiver notes Date Name bzw Nr

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check



NR115825

BVE13384

EDI - WARENBEGLEITSCHEIN  
 TransportNo: 9979784 17.09.2018 23:35  
 Page 1  
 Supplier -plant: 0091024089  
 Receiver -Plant cust.: 1000911829  
 Unloading pt: 7  
 Storage : 14249  
 Usage place : 7  
 Shippingtype: 7  
 Carrier : 7  
 -Number: 7  
 Tran.-weight gr: 749  
 Robert Bosch Elektronika Kft.  
 Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut  
 Robert Bosch út 1  
 3000 HATVAN  
 Getrag S.p.A.  
 Via dei Ciclamini, 4  
 70026 Modugno (BA)

D/N Partnumber customer Quantity ME V/G Description of delivery ORDER-No.  
 -Date Partnumber supplier Addit.data supplier  
 -Pos Package -quantity -Numb. customer -Number supplier Consignation

D/N	Partnumber customer	Quantity	ME	V/G Description of delivery	ORDER-No.
-Date	Partnumber supplier	Quantity	ME	Addit.data supplier	
-Pos	Package -quantity	-Numb. customer	-Numb. supplier	Consignation	
08115825	2510261630	448	ST	S / EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6	550003964301
19.09.18	0260.001.050-V03UJ				
001	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355
	VP: 4 - EW	X		8	6000439355
	VP: 4 - EW	X		8	6000439355
	VP: 4 - EW	X		8	6000439355
	VP: 4 - EW	X		8	6000439355
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355
	VP: 56 - EW	X		0	6000439356
	VP: 7 - EW	X		0	6000439359

WE: Quantitycheck: Ratingcheck :

EDI - WARENBEGLEITSCHEIN      TransportNo: 9979784      17.09.2018      23:35  
Page 2

Supplier -plant:      Receiver -Plant cust.:      Unloading pt:      Storage :      Usage place :      Shippingtype:      Carrier :      -Number:      Tran.-weight gr:      ORDER-No.  
-No: 0091024089      1000911829      14249      extra run  
Robert Bosch Elektronika Kft.      Getrag S.p.A.      Abholung allgem  
Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut      Via dei Ciclamini, 4      Abholung a  
Robert Bosch út 1      70026 Modugno (BA)      749  
3000 HATVAN

D/N	Partnumber customer	Quantity	ME	V/G Description of delivery	ORDER-No.
-Date	Partnumber supplier	Addit.data supplier			
-Pos	Package -quantity	-Numb. customer	Quantity	-Number supplier	Consignation

Batch: BM      Dangerous:

\*\*\*\*\* E N D \*\*\*\*\*

WE:      Quantitycheck:      Ratingcheck:

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089  
 Robert Bosch Elektronika Kft.  
 Sped Mader  
 Robert Bosch út 1  
 3000 HATVAN  
 Person:  
 Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -

3) Shipping order-no.  
 Sender VAT-ID HU26951542

4) No. sender at the shipping carrier

**TRANSPORT ORDER**

6) Date 17.09.2018 7) Relations-no.

9) shipping carrier 10) Carrier-no. 88009047  
 Abholung allgemein

DE

13) Bordereau-/Cargo list no.

15) Sendernote for the shipping carrier:

16) Arrive-date

17) Arrive-time

5) Loading point  
 Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut  
 8) Transportnumber 9979784

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829  
 Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4  
 IT 70026 Modugno (BA)

14) Delivery-/unloading point  
 Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4  
 IT 70026 Modugno (BA)  
 14249

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
8115825 HH9784	7	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	70	749,0
	56	Empt.customer or name		empties RB		
	56	Blister-Forming Part		6000439355		
	7	Plastic Container		6000439356		
	7	Pallet		6000439358		
	7	Pallet Cover		6000439359		
Freight duty weight: 749,0						

25) Sum

7 26) Volume in cdm

Sum

27)

70

28)

749,0

29) hazardous freight classification

30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges  
 Delivered at plac  
 Modugno (BA)

32) Worth of goods for insurance

33) Transportinsurance to cover by carrier with

34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures  
 67928

36) Order-no. Customer 5500039643

38) Means of transport no

37) Account assignment

39) Lony reg.

40) Dispatch type extra run

41) Accounting-key

42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved

Company stamp/signature.

44) The transport contains

of it changed

Euro-flat-pal.(FP)

Euro-flat-pal.(FP)

Euro-Grate-pal.(GP)

Euro-Grate-pal.(GP)

45) Place of trial is Stuttgart, German law arranged by agreement.

**KUEHNE + NATHAN S.r.l.**  
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

2) Supplier-no.



0091024089

8) Transportnumber



2S9979784

10) Carrier-no.



0088009047

13) Bordereau-/Cargo list no.

Ricevuto con riserva di  
 verifica su qualità e quantità"



**BOSCH**

**EKAER Number: E1809182B540E80**

Load number: 161607  
Spedition: Abholung allgemein  
Truck license plate: RO B107SAV  
Container license plate:  
  
Ship-to number: 1000911829  
Getrag S.p.A.

Transport  
9979784

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 (including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó által ki saját felelősségére

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra előtérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16 Carrier (Name, address, country)</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) <b>17 Successive carriers (Name, address, Country)</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.09.18		A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései <b>18 Carrier's reservations and observations</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
<b>5 Beiefügte Dokumentok</b> SAP.161607		Beiefügte Dokumentok Annexed documents					
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
<b>6 Márk és Nos</b> Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		<b>7 Darabszám</b> Number of packages Anzahl der Packstücke		<b>8 Csomagolás módja</b> Method of packing Art der Verpackung		<b>9 Áru megnevezése</b> Name of the goods Bezeichnung	
7		7		PAL		KFZ-Zubeho	
<b>10 Statisztikai szám</b> Statistical number Statistikknummer		<b>11 Brutto súly (kg)</b> Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		<b>12 Tértfogat (m3)</b> Volume in m3 Umfang in m3			
		749				0	
<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19 Fizetendő</b> To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung	
P:212745							
<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettém Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen					
<b>15 Fuvardíj-térítési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bérmérvte, freight paid, frei Bérmérvtelés nélkül, freight to be paid, x		<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements Besondere Vereinbarungen					
<b>21 Kiállítás helye, időpontja</b> Established in Ausgefertigt in		Hatvan		am on		2018.09.18	
<b>22 A feladó aláírása és bélyegzője</b> Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		<b>23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője</b> Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		<b>24 Az áru átvevete: Kétel</b> Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am			
2018.09.18 Hatvan		2018.09.18 Hatvan		2018.09.18			
<b>25 Regisztrációs szám</b> Registration number Kennzeichen		B107SAV		Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (B.) 19 SET 2018			

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"